

په استقبال کې ستاسو حقونه او مکلفیتونه



دا معلومات ستاسو لپاره دي که:

تاسو بالغ یاست (له 18 کلونو څخه زیات عمر لرئ) ✓

تاسو په ایټالیا کې د نړیوال خوندیتوب لپاره غوښتنه کړې (چې پناه هم ورته ویل کیږي) او اوس تاسو د نړیوال خوندیتوب لپاره غوښتونکي یاست. ✓

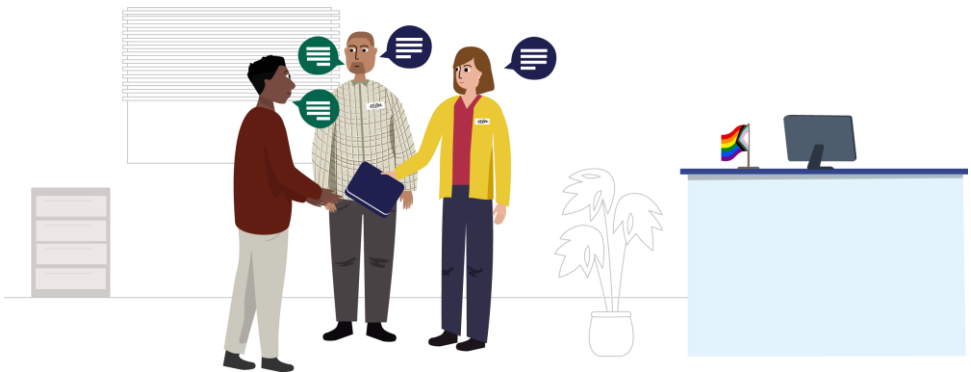
- 3 استتقبال څه شی دی؟
- 6 ته به څه ترلاسه کړې؟
- 7 د روغتیا پاملرنې حق
- 10 د ماشومانو لپاره د زده کړې حق
- 11 د کار کولو حق
- 12 د ژبې کورسونه او حرفوي روزنه
- 13 هغه سند چې وایې چې تاسو د نړیوال خوندیتوب لپاره یو غوښتونکی یاست
- 13 تاسو به چېرته پاتې کیږئ؟
- هغه حالات چې پکې یو غوښتونکی ایساریدی شي
- ستا د استتقبال مکلفیتونه څه دي؟
- که چېرې ته د خپل مکلفیتونه ادا ونکړې نو څه به کيږي؟
- که چېرې تاسو د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر وکړئ نو څه به کيږي؟
- څه پېښیږي یوځل چې تاسو د EU+ هېواد غړي هېواد ته بېرته ولېږل شئ چې تاسو له اجازې پرته پرېښودی وو؟
- تاسو د واکمنې ادارې د پرېکړې په وړاندې اپیل کولی شئ
- تاسو کېدی شي قانوني مرسته ترلاسه کړئ
- د اړیکو جزئیات

◀ استقبال څه شی دی؟

استقبال هغه ملاتړ دی چې تاسو یې د یو غوښتونکي په توګه ترلاسه کوئ پداسې حال کې چې تاسو د چارواکو لخوا د خپل نړیوال خونديتوب غوښتنلیک د ازموینې تمامولو انتظار کوئ. په دې کې د استقبال حقونه او مکلفیتونه شامل دي کوم چې په دې بروشر کې تشریح شوي.

په ایټالیا کې، د منلو مسؤلیت د کورنیو چارو وزارت، د مدني آزادیو او مهاجرت وزارت –د حکومت ولایت سیمه ییز دفتر . ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک د ارزونې صلاحیت لرونکي اداره د نړیوالو ساتې د پیژندنې سیمه ییز کمیسیون دی [اختیاري: د دواړو ادارو لوګو اضافه کړئ

د معاینې ملاتړ کارکوونکي به له تاسو وغواړي چې تایید او لاسلیک وکړئ چې تاسو په دې کتابچه کې معلومات ترلاسه کړي دی . که څه روښانه نه وی، له کارکوونکو وپوښئ



تاسو په دې هېواد کې خوندي یاست.

ستاسو د پاتې کېدنې پرمهال، د استقبالی مرکز کارکوونکي به ستاسو د حالت پورې اړوند ستاسو لپاره د موجوده استقبال خدمتونو او ملاتړ په اړه تاسو ته خبر درکړي.



تاسو له نورو سازمانونو څخه د معلوماتو او مرستې لپاره په وړیا توګه پوښتنه کولی شئ. تاسو د دې بروشر په پای کې د سازمانونو لیست موندلی شئ.



یو ژباړونکی به تاسو سره د استقبالی مرکز کارکوونکو سره په هغه ژبه کې په خبرو اترو کې مرسته وکړي چې تاسو پرې پوهېږئ، چېرې چې اړتیا وي. ژباړونکی به هغه هېڅ شی چې تاسو یې وایې له بل چا سره شریک نه کړیدا ملاتړ له لرې هم وړاندې کېدای شی. معلومات له نورو اړوندو چارواکو سره هم شریکېدای شی.

تاسو کولی شئ د پناه غوښتنې د کړنلارې او د تعقیبولو قواعد په اړه معلومات په جلا بروشرونو کې ومومئ.

تاسو اوس په ایټالیا کې یاست کوم چې د EU+ یو هېواد دی.
د EU+ هېوادونه دا دي:

د اروپايي اتحاديې 27 (European Union, EU) غړي هېوادونه عبارت دي له: اتریش، بلجیم، بلغاریه، کروئشیا، قبرس، چیک جمهوریت، ډنمارک، استونیا، فنلینډ، فرانسه، جرمني، یونان، هنګري، ایټالیه، لاتویا، لیتوانیا، لوکزمبورګ، مالتا، هالنډ، پولنډ، پورتګال، د ایرلینډ جمهوریت، رومانیه، سلواکیا، سلونیا، اسپانیه، سویډن او

4 نور هېوادونه: آیسلېنډ، لیچتېنستین، ناروې، سویټزرلنډ.

توجه!

غوښتونکي په ټولو EU+ هېوادونو کې یورنګه د استقبال حقونه او مکلفیتونه لري.
د پناه ځای لپاره غوښتنه کولو او نورو EU+ هېوادونو ته د سفر کولو په اړه قواعد شتون لري.

تاسو باید د پناه غوښتنې لپاره غوښتنه وکړئ او خپل د پناه غوښتنې غوښتنلیک په هغه EU+ هېواد کې راجسټر کړئ چېرته چې تاسو لومړی راغلی وی، ترهغه چې واکمنو ادارو تاسو ته په بل ډول خبر درکړي وي.



یوازې یو EU+ هېواد ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک د خپرلو ذمه وار دی. په ایټالیا کې چارواکي به یوه کړنلاره/پروسیجر تعقیب کړي ترڅو پرېکړه وکړي چې کوم EU+ هېواد ستاسو د پناه غوښتنلیک لپاره ذمه وار دی.



تاسو باید په ایټالیا کې پاتې شئ. تاسو د واکمنو ادارو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر نشئ کولی. که چېرې تاسو لاړ شئ، نو منفي پایلې به شتون ولري. ستاسو د پناه غوښتنې کړنلاره یا پروسیجر په ایټالیا کې کېدای شي ودرول شي. ستاسو د تګ راتګ آزادۍ کېدای شي په بل هېواد کې محدوده شي او ځینې د استقبال خدمتونه به لغوه شي.



ته به څه ترلاسه کړې؟

کله چې چارواکي ستاسو د نړيوالې ساتنې غوښتنلیک ارزوي، او ستاسو د شخصي او مالي وضعیت له مخې، تاسو به لاندې اسناد ترلاسه کړئ:

• د شخصي حفظ الصبحې توکي



• استوګنځای



• جامې



• خواړه



• د ورځني لګښتونو لپاره پیسې



ولایت ممکن له تاسو څخه پوښتنې وکړي ترڅو ستاسو شخصي او مالي وضعیت ښه درک کړي.

د روغتیا پاملرنې حق



واکمني ادارې به دا خبره ډاډمنه کړي چې تاسو اړین روغتیايي پاملرنه ترلاسه کوئ. په دې کې د مثال په توګه، د نرس (نرسې) یا ډاکټر (ډاکټري) سره لیدنه، د سختو ناروغيو او مزمن ناروغيو معاینه، د ډاکټر لخوا نسخه شوي درمل او د ذهني روغتیا ملاتړ شامل کېدی شي.

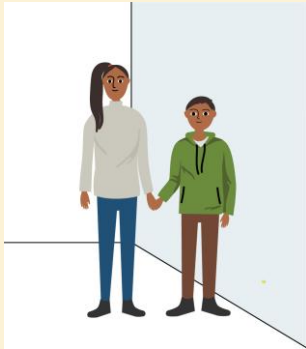
که تاسو طبي ستونزه لرئ، نو کارکوونکو ته یې ووايست.

که چیرې طبي بیرني حالت یا تپي کېدل عاجل پام ته اړتیا ولري، مهرباني وکړئ د استقبالي مرکز کارکوونکي ته خبر ورکړئ یا د بیرني نمبر 112 ته وړيا زنگ ووهئ

تاسو حق لرئ چې د ملي روغتیا خدمت لخوا وړیا د عمومي ډاکټر دنده ترلاسه کړئ. تاسو ممکن د استقبالي مرکز او/یا ملي روغتیا خدمت له ډاکټر یا نرساني سره طبي معاینه وکړئ. هغوی به ستا روغتیايي حالت وګوري او مرسته به درسره وکړي. هغوی ممکن له تاسو څخه د هغو ناروغيو په اړه پوښتنې وکړي چې تاسو یې لرئ یا مخکې لرلې یاست، ستاسو واکسینونه، او کوم درمل چې تاسو یې اخلئ. هغوی ممکن له تاسو څخه هم پوښتنې چې آیا تاسو کوم تپونه، دردونه، ناروغی یا اندېښنه لرئ.



تاسو د تخصصي ملاتړ ترلاسه کولو حق لرئ که چېرې تاسو ځانګړې اړتیاوې لرئ.



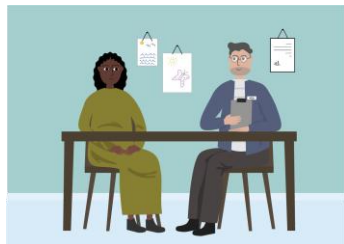
کارکونکو ته خبر ورکړئ که چېرې:

- تاسو ناروغه یا ټپي یاست
- تاسو امیندواره یاست یا تاسو کېدی شي امیندواره یاست
- د ځانګړي ملاتړ په اړتیا کې تاسو د کورنۍ غړي لرئ
- تاسو معیوبیتونه لرئ (د مثال په توګه، محدود خوځښت، د اورېدلو کمزوري، د لید خرابوالی)
- تاسو په دوامداره توګه د عصبانیت، اندېښمنتوب یا مشوشتوب احساس کوئ، ویده کېدی نشئ، یا تاسو منفي فکرونه لرئ
- تاسو د تیرو تاوتریخوالي یا شکنجې څخه رنځ وړئ
- تاسو ناامنه احساس کوئ، ګواښل شوي یاست، یا تاسو د یو چا څخه ویره لرئ، یا هم یو نا اشنا کس یا یو څوک چې تاسو یې پېژنئ
- ته د هغه کارونو کولو ته مجبور شوي یې یا مجبور کېږې چې ته یې نه غواړې
- تاسو د خپلې عقیدې، له چا سره د مینه، د څنګه جامې اغوستلو یا چلند له امله ناامنه احساس کوئ
- تاسو د 18 کلونو څخه کم عمر لرئ او تاسو یې له خپلو والدينو، یا هم یوازې یا د کورنۍ له نورو غړو سره راغلي یاست.

تخصصي ملاتړ یوازې هغه وخت چمتو کېدی شي کله چې د که د استقبالی مرکز کارکونکو ته ستاسو د ځانګړو اړتیاو په اړه معلومه وي.

د استقبالی مرکز ټولنیز کارکوونکی او روانپوهان چې:

- ستاسو ځانګړي اړتیاوې و ارزوي
- دا معلوم کړي چې کوم تخصصي ملاتړ ستاسو لپاره غوره دی.
- دا د ځانګړو اړتیاوو ارزونې په نوم یادېږي



یو ژباړونکی به تاسو سره په هغه ژبه کې خبرو اترو کې مرسته وکړي چې تاسو پرې پوهېږئ، که اړینه وي. تاسو ممکن تخصصي خدمات/سرپرستی ادارو ته راجع شئ

که تخصصي ملاتړ ته اړتیا لرئ، تل د استقبالی مرکز له کارکوونکو سره اړیکه ونیسئ.



ته به دا تر هغه وخته ترلاسه کړې چې چارواکي درته اړتیا وګڼي. تاسو کولی شئ پر خپل ډاکټر، نرس او متخصص کارکوونکو (ټولنیز کارکوونکی، ارواپوهان) باور وکړئ او آزادانه ورسره خبرې وکړئ. ټول معلومات به محرم وساتل شي، نو له نورو سره به پرته له اجازې شریک نه شي. یوازینی استثنا دا ده چې که ستا یا بل چا ژوند ته خطر وي.

د ماشومانو لپاره د زده کړې حق

ټول ماشومان، هلکان او نجونې، تر ۱۸ کلونو کم عمره د زده کړې حق لري. هغوی ته به د ژبې کورسونو او د ښوونځي د ادغام لپاره چمتووالی فعالیتونه ورکړل شي.



په ایټالیا کې، ټول کوچنی چې عمر یې له ۶ څخه تر ۱۶ کلونو پورې دی، باید ښوونځی ته لاړ شي

والدين مکلفيت لري چې خپل ماشومان ښوونځي ته ولېږي.

د کار کولو حق

ستاسو د حالت له مخې، تاسو ممکن د ایټالیا لپاره د نړیوالې ساتنې د غوښتنلیک رسمی کولو څخه ۹۰ ورځو وروسته د کار کولو حق ولرئ. د استقبالی مرکز کارکوونکي به تاسو ته د ایټالیا د تطبیق مقرراتو په اړه معلومات درکړي.



ځینې استثناوې شتون لري، د مثال په توګه تاسو ته به د کار کولو اجازه درنګړل شي که چېرې تاسو له چارواکو سره همکاري نه کوئ

که تاسو کار کوئ او تاسو د استقبال په مرکز کې پاتې کیږئ یا په شخصي استوګنځای کې د پاتې کېدو لپاره مالي ماکولات ترلاسه کوئ، تاسو کېدئ شي د خپل استوګنځای لپاره په جزوي توګه پیسې ورکړئ.

هلکان او نجونې چې تر ۱۶ کلونو کم عمره وي، کار ته اجازه نه لري.



◀ د ژبې کورسونه او حرفوي روزنه

ستاسو د حالت پورې اړه لري، چارواکي کېدی شي له تاسو څخه د گډون غوښتنه وکړي:

- د ژبې کورسونه،
- د هغه ټولنې په اړه کورسونه چېرته چې تاسو ژوند کوئ (قوانین، قواعد او کلتور)
- د نوي مهارتونو زده کولو لپاره کورسونه (حرفوي روزنه).

تاسو گډون کولی شئ:

- د ژبې کورسونه،
- د هغه ټولنې په اړه کورسونه چېرته چې تاسو ژوند کوئ (قوانین، قواعد او کلتور)
- د نوي مهارتونو زده کولو لپاره کورسونه (حرفوي روزنه).



کارکوونکي به تاسو ته د دې کورسونو په اړه او کله چې تاسو یې پیل کولی شئ خبر درکړي.

◀ هغه سند چې وايي چې تاسو د نړيوال خونديتوب لپاره يو غوښتونکی یاست

تاسو به يو رسمي سند ترلاسه کړئ، چې د د پناه غوښتنې غوښتنه په نوم ياديږي، چې دا وايي چې تاسو د نړيوال خونديتوب يو لپاره يو غوښتونکی یاست. دا سند به ستاسو نوم او ستاسو شخصي معلومات بيان کړي. تاسو بايد دا هر وخت له ځانه سره ولرئ. دا د سفر سند نه دی.



دا سند د صادرولو نېټه ښیي او تر هغه وخته پورې چې ستاسو د پناه غوښتنې پیژندنې پروسه په بشپړه توګه بشپړه شي، تمديد کيږي. دا سند تاسو ته اجازه درکوي چې د ملي روغتيا خدمت سره ثبت شي او کار وکړئ، د کار مقرراتو سره سم او پرته له دې چې ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنه ښکاره بې بنسټه وي

توجه! پام کوي چې له لاسه يې ورنکړئ او بل چاته يې مه ورکوي.

◀ تاسو به چېرته پاتې کيږئ؟

ولايت به درته ووايي چې چېرته به اوسېږئ او شرايط به تشرېح کړي. تاسو به چېرته پاتې شي تر څو ستاسو د نړيوالې ساتنې غوښتنليک د ارزونې پر مهال وي، دا موضوع په ډېرو عواملو پورې اړه لري. کېدای شي د استقبالي مرکز بستر وي چې خلک پکې ستا په شان حالت کې وي، يا په کوچني اپارتمان کې.

مهمه نه ده چې تاسو چېرته پاتې کړئ، تاسو حق لرئ چې:

- خوندي اوسئ: هېڅوک، د کارکوونکو پشمول، اجازه نلري چې تاسو ته گواښ وکړي، سپکاوی وکړي يا زيان ورسوي



- د خپل مېړه، مېرمنې، ماشومانو او د 18 کلونو څخه کم عمر لرونکو خویندو او وروڼو سره يا د يو بالغ خپلوان سره پاتې شئ څوک چې ورځني پاملرنې ته اړتيا لري
- د خپلو خپلوانو سره پاتې شئ، که چېرې تاسو ورځني پاملرنې ته اړتيا لرونکي بالغ یاست

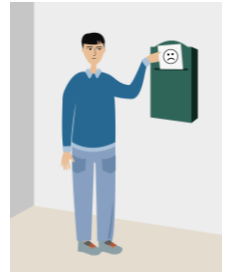


- د خپلې کورنۍ سره د خبرو اترو کولو او د هڅه کولو او د هغوی د موندلو لپاره مرسته ترلاسه کړئ، که چېرې تاسو ته معلومه نه وي چې دوی چېرته دي.



تاسو یو رسمي شکایت کولی شئ که تاسو باور لرئ چې:

- کوم کارکوونکی تاسو ته گواښ کړی، سپکاوی یې کړی یا یې زيان رسولی دی.



چارواکي ولایت به تاسو ته خبر درکړي چې څنګه رسمي شکایت وکړئ.

تاسو تل د نورو معلوماتو لپاره له چارواکو، غیر دولتي سازمانونو یا د ملګرو ملتونو د کډوالو ادارې (UNHCR) څخه پوښتنه کولی شئ.

د استقبالی مسؤلین، د کورنیو چارو وزارت د مدنی آزادی او مهاجرت ریاست او ولایت پرېکړه کوی چې تاسو به په کوم جوړښت کې پاتې شئ. ستاسو د حالت له مخې، تاسو کولی شئ په ایتالیا کې آزادانه حرکت وکړئ.



هغه ځای چېرته چې تاسو به پاتې کیږئ په هغو اړخونو پورې اړه لري لکه شته ځایونه، ستاسو حالت او ستاسو اړتیاوې (د مثال په توګه، ستاسو د کورنۍ جوړښت، ستاسو روغتیا). کېدی شي یوازې تر هغه وخته پورې ملاتړ او خدمتونه ترلاسه کړئ چې تاسو په هغه استوګنځای کې پاتې شئ چې تاسو ته ټاکل شوی وي. چارواکي کېدی شي وګوري چې تاسو په دې استوګنځای کې پاتې کیږئ.

تاسو کولی شئ که کافی مالی سرچینې ولری او که د منلو مسؤل چارواکونه، د کورنیو چارو وزارت د مدنی آزادی او مهاجرت څانګه، پریکړه ونه کړی چې تاسو باید په ځانګړی استوګنځی کې پاتې شئ. په دې حالت کې، ته هم حق لرې چې له خپلې کورنۍ یا ملګرو سره پاتې شې.

حتی که تاسو پریکړه وکړئ چې په شخصي استوګنه کې اوسېږئ، تاسو مکلف یاست چې د خپلو پناه غوښتنې د ارزونې پروسې په اړه اړخیزو چارواکو ته حاضر پاتې شئ. تاسو حق لرئ چې روغتیايي پاملرنې او د کار لاسرسی ولری، د قانون له مخې. تاسو هم حق لرئ چې ژبې، مدنی زده کړه او مسلکي روزنې کورسونه واخلي او تاسو کولای شئ د دې په اړه د خپل پناه غوښتنې لپاره د سیمې وړ ولایت څخه معلومات وغواړئ.



ستاسو د حالت له مخې، د استقبالی چارواکونه، یعنې د کورنیو چارو وزارت د مدنی آزادۍ او مهاجرت څانګه او هغه ولایت چې ستاسو د پناه غوښتنې مسؤلیت لري، ممکن پرېکړه وکړي چې تاسو باید په ځانګړې ځای کې پاتې شئ ((لکه په ځانګړې استقبالیه مرکز کې)

تاسو ته به د ځینو محدودیتونو سره له هغه ځانګړي ځای څخه د بهر تللو لپاره اجازه درکړل شي. ستاسو موجودوالی کېدی شي په هغه ځانګړي ځای کې په منظم ډول وڅارل شي.



ولایت کېدی شي د څو لاملونو له مخې دا پرېکړه وکړي. د مثال په توګه:

- دا خطر شتون لري چې کېدی شي تاسو وتښتئ
- کېدی شي بل هېواد ستاسو د پناه غوښتنلیک د خپرلو ذمه واړه وي او چارواکي فکر کوي چې تاسو کېدی شي وتښتئ
- تاسو له اجازې پرته دا هېواد پرېښود، تاسو بېرته راستول شوی او دا خطر شتون لري چې تاسو کېدی شي بیا وتښتئ.

ولایت به دا پرېکړه تاسو ته په لیکلي ډول په هغه ژبه کې ووايي چې تاسو پرې پوهېږئ. دوی به تاسو ته ستاسو د حقونو، مکلفیتونو او منفي پایلو په اړه خبر درکړي که چېرې تاسو پرېکړې ته درناوی ونکړئ.

تاسو د دې پرېکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ.

تاسو له چارواکو ولایت څخه پوښتنه کولی شئ چې ایا تاسو د محدودې مودې لپاره چېرته بل ځای کې پاتې کېدی شئ. چارواکي ممکن ستاسو غوښتنه منظور کړي یا نه. که چېرې ستاسو غوښتنه رد شي، تاسو د دې پرېکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ.

توجه! که چېرې تاسو په دې ځانګړي ځای کې د پاتې کېدو پرېکړې او لګول شوي محدودیتونو ته درناوی ونکړئ، او دا خطر شتون لري چې کېدې شي تاسو بیا وتښتئ، کېدې شي تاسو ایسار شئ.

هغه حالات چې پکې یو غوښتونکی ایساریدی شي



ایسارېدل په دې مانا دی چې تاسو په یوه ځانګړي اسانتیا کې اچول کېږئ چې تاسو نشئ کولی په آزاده توګه پرېږدئ. چارواکي باید ستاسو د ایسارولو لپاره یو معتبر لامل/وجه ولري. دوی باید په دې خبره ډاډمن وي چې ستاسو په قضیه کې بل هېڅ یو انتخاب ممکن نه دی. د پولیسو چارواکي به ستاسو شخصي حالت ته د پرېکړې کولو دمخه پام وکړي.

د ایسارېدنې لپاره وچې/لاملونه کېدې شي، د مثال په توګه:

- ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک مهم اړخونه (د مثال په توګه ستاسو پېژندنه) پرته له ایسارېدنې څخه نشي تایید کېدې
- تاسو په یو ځانګړي ځای کې د پاتې کېدو مکلفیت ته درناوی نه دی کړی، او دا خطر شتون لري چې تاسو بیا تښتئ او چارواکي تاسو سره اړیکه نشي نیولی
- تاسو یوه پرېکړه ترلاسه کړې چې تاسو د EU+ هېواد ته ولېږدول شئ چې ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک څېړلو مسؤلیت لري او دا خطر شتون لري چې تاسو د لېږد دمخه تښتئ
- تاسو امنیتي خطر رامنځته کوئ.

که چېرې تاسو ایسار کړل شئ، تاسو د پرېکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ. تاسو د وړیا قانوني مرستې او استازیتوب غوښتنه کولی شئ.

ستاد استقبال مکلفیتونه څه دي؟



لاندې ځینې هغه مکلفیتونه دي چې تاسو باید ورته غاړه کیرئ.

د دې هېواد قوانین تعقیب کړئ. ✓

په ایټالیا کې پاتې شئ او د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر مه کوئ. ✓

جغرافیایي سیمه یا هغه ځانګړې ځای چېرته چې چارواکو تاسو ته ویلي چې تاسو باید پاتې شئ له اجازې پرته مه پرېږدئ. ✗

له چارواکو سره په بشپړه توګه همکاري وکړئ [د چارواکو نوم یا عمومي چارواکي پرېږدئ ترڅو په دې معنی وي چې غوښتونکي اړ دي چې له ټولو چارواکو سره همکاري وکړي] او د دوی لارښوونې تعقیب کړئ. ✓

چېرته چې تاسو پاتې کړئ د هغه ځای د قواعدو درناوی وکړئ. ✓

نورو اوسیدونکو، کارکوونکو او نورو کسانو ته درناوی وکړئ. ✓

ولایتونو ته ووايه چې کومې مالی سرچینې لرې.. ✓

د پناه غوښتنې پروسې اړوند چارواکو (د پولیسو مرکزي دفتر، ولایت، سیمه ییز کمیسیون (سره خپل اوسنی پته او د تماس تفصیلات) تلفون شمېره، ایمیل)، او هر ډول بدلونونه وښایاست، تر څو هر وخت له تاسو سره تماس ونیسي. ✓

د ولایت لخوا همغږی شوی اجباری ادغام کورسونو کې کېږي وکړئ. ✓

❖ که چهرې ته د خپل مکلفیتونه ادا ونکړې نو څه به کيږي؟



ولایت به ستاسو حالت وارزوي او کېدی شي د یو ډول ملاتړ کمولو یا لغوه کولو پرېکړه وکړي. ولایت به تاسو ته د داسې پرېکړې په اړه په لیکلي ډول خبر درکړي او مشخص کړي چې دوی به کوم ملاتړ کم یا لغوه کړي.

توجه!

تاسو کېدی شي لږ ملاتړ ترلاسه کړئ، د مثال په توګه، که چېرې:

- ته بې اجازې هغه ځانګړی ځای پرېږدې چې
- چارواکو ویلي چې باید پاتې شي ته له چارواکو سره همکاري نه کوې
- ته د خپلو مالی سرچینو په اړه رښتیا نه وایې

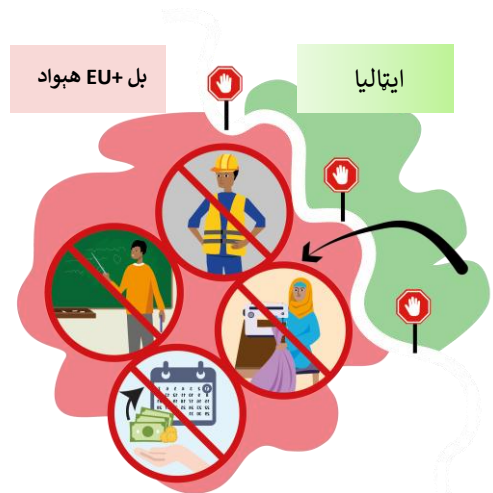
- ته د هغه ځای قواعد نه درناوی کوې
- چې هلته اوسېږې. تاسو په اجباري کورسونو کې ګډون نه کوئ
- تاسو لا دمخه په بل EU+ هیواد کې د پناه غوښتنه کړې او له هغه هیواد څخه وتلی یاست.
- تاسو نوی پناه غوښتنلیک ورکړی وروسته له دې چې مخکې دې وروستی رد شوی و، او دا د منلو وړ نه ګڼل شوی



تاسو کېدای شي هغه ملاتړ له لاسه ورکړئ چې تاسو یې ترلاسه کوئ که چېرې تاسو تاوتریخجنه یاست، که تاسو نورو ته ګواښ کوئ یا که چېرې تاسو په مکرر یا جدي ډول د هغه ځای قواعد ماتوئ چې تاسو پکې پاتې کېږئ. په دې صورت کې، پولیس هم کېدی شي د مداخلې لپاره وغوښتل شي.

◀ که چېرې تاسو د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر وکړئ نوخه به کيږي؟

- په ایټالیا کې:
- ستا د پناه غوښتنې کړنلاره کېدای شي ودرول شي.



په هغه EU+ هېواد کې چېرته چې تاسو له اجازې پرته سفر کړی وي:

- چارواکي کېدای شي پرېکړه وکړي چې تاسو بېرته هغه هېواد ته ولېږي چې تاسو له اجازې پرته پرېښودی

له هغه شېبې چې چارواکي تا ته ستا د بېرته لېږلو پرېکړې په اړه خبر درکړي، ته به ځينې حقونو ته لاسرسی ونلري، د مثال په توګه:

- تاسو به ډېری خدمتونه او د ملاتړ ډولونه ترلاسه نه کړئ
- تاسو به د کار کولو اجازه ونلري
- تاسو ته به اجازه درنکړل شي چې د ژبې کورسونو یا د نوي مهارتونو زده کولو کورسونو کې ګډون وکړئ.

◀ څه پېښیږي یوځل چې تاسو د EU+ هېواد غړي هېواد ته بېرته ولېږل شئ چې تاسو له اجازې پرته پرېښودی وو؟

چارواکي کېدای شي پرېکړه وکړي چې تاسو باید په یو ځانګړي ځای کې پاتې شئ او ستاسو شتون به په منظم ډول وکتل شي. تاسو ته به د ځینو محدودیتونو سره له مرکز څخه د بهر تللو لپاره اجازه درکړل شي.



تاسو د واکمنې ادارې د پرېکړې په وړاندې د استیناف درخواست کولی شئ



که چېرې ولایت پرېکړه وکړي چې ستاسو حقونه د یو غوښتونکي په توګه محدود کړي او تاسو باور لرئ چې دا غیر عادلانه ده، نو تاسو د پرېکړې په اړه اپیل/استیناف کولی شئ.

تاسو اپیل کولی شئ که چېرې چارواکي د ولایتي ولایت سیمه ییز ادارې محکمې ته پرېکړه وکړي چې:

- تاسو استوګنځای ته او نور استقبال ملاتړ حق نلرئ
- تاسو ته چمتو شوي د استوګنځای ملاتړ کم یا لغوه کړي
- ستاسو غوښتنه نه منظوروي ترڅو په لنډمهاله توګه یو ځانګړی جغرافیایي سیمه یا یو ځانګړی ځای پرېږدئ
- چې ته مکلفیت لرې چې په ځانګړی ځای کې پاتې شې (لکه په ځانګړی استقبالی مرکز کې (او کولی شې له ځینو محدودیتونو سره ووځې ت
- اسو کولی شئ قاضی ته اپیل وکړئ که پولیس د وکړي:
- چې تا شاته وساتم

که چېرې تاسو د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر کړی وي او هلته تاسو د استوګنځای ځینې حقونه له لاسه ورکړي وي، تاسو په هغه هېواد کې د دې پرېکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ.

که چېرې چارواکي د ایټالیا ولایت کې په پانه 22 کې د تشریح شوي حالاتو له امله پرېکړه وکړي چې تاسو ته چمتو شوي د استقبال ملاتړ کم کړي یا لغوه کړي، تاسو به ځینې حقونه ولری. د مثال په توګه، تاسو به وکولی شئ ډاکټر (ډاکټري) یا نرس (نرسی) سره لیدنه وکړئ، طبي مرسته ترلاسه کړئ، یو څه ملاتړ ترلاسه کړئ او د خوب کولو ځای لکه څنګه چې د چارواکو لخوا پرېکړه شوي. د ملاتړ ډول به ستاسو د شخصي حالت او اړتیاو پورې اړه لري.

کله چې د بل EU+ هېواد چارواکي چې تاسو ورته له اجازې پرته سفر کړی پرېکړه وکړي چې تاسو ته چمتو شوی د استقبال ملاتړ لغوه کړي، د هغه ملاتړ ډول چې تاسو به یې لاهم ترلاسه کوئ به ستاسو په شخصي حالت او اړتیاو پورې اړه لري.

تاسو کېدی شي قانوني مرسته ترلاسه کړئ

که تاسو غواړئ د چارواکو د قاضي مخې ته د خپل د منلو حقونو محدودولو پرېکړې پر ضد اپیل وکړئ، نو که کافي مالی امکانات ونه لری، وړیا قانوني مرسته او استازیتوب به ترلاسه کړئ، په دې شرط چې غوښتنه ښکاره یې بنسټه نه وی.



دا په دې مانا دی چې یو قانوني سلاګر (سلاګره) یا وکیل (وکيله) به ستاسو سره مرسته وکړي. قانوني سلاګر (سلاګره) یا وکیلان تاسو ته د قاضي په وړاندې قانوني مرسته چمتو کوي، ستاسو د ګټو دفاع کوي او د چارواکو او قاضي څخه خپلواک دي.

تاسو په خپل لګښت د قانوني سلاګر (سلاګرې) یا وکیل (وکيلې) سره هم مشوره کولی شئ.

د استقبالی مرکز کارکوونکي به تاسو ته خبر درکړي چې څنګه د پرېکړې په وړاندې اپیل وکړئ.

تاسو تل د نورو معلوماتو لپاره له چارواکو، غیر دولتي سازمانونو یا UNHCR څخه پوښتنه کولی شئ، د شتون وړیا قانوني مرستې او استازیتوب په شمول.





دا بروشر یوازې د معلوماتو موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه یا مکلفیتونه نه رامنځته کوي. د اروپایي ټولنې د پناه غوښتنې ادارې (EUAA) د دې موادو اصلي برخه چمتو کړې ده، او د دې بروشر بیا تولید او بدلون یوازې د EU غړو هېوادونو لپاره د EUAA لخوا اجازه لري. EUAA د EU غړو هېوادونو یا کوم بل مسئول دریم اړخ لخوا په دې بروشر کې د شامل شوي معلوماتو د دقت، محتوا، بشپړتیا، قانونیت یا باوري توب لپاره هېڅ ذمه واری یا مسؤلیت نه مني. نه EUAA او نه هم د EUAA په استازیتوب، هېڅ شخص په دې بروشر کې د موندل شوي معلوماتو کارولو ذمه واری نه لري.